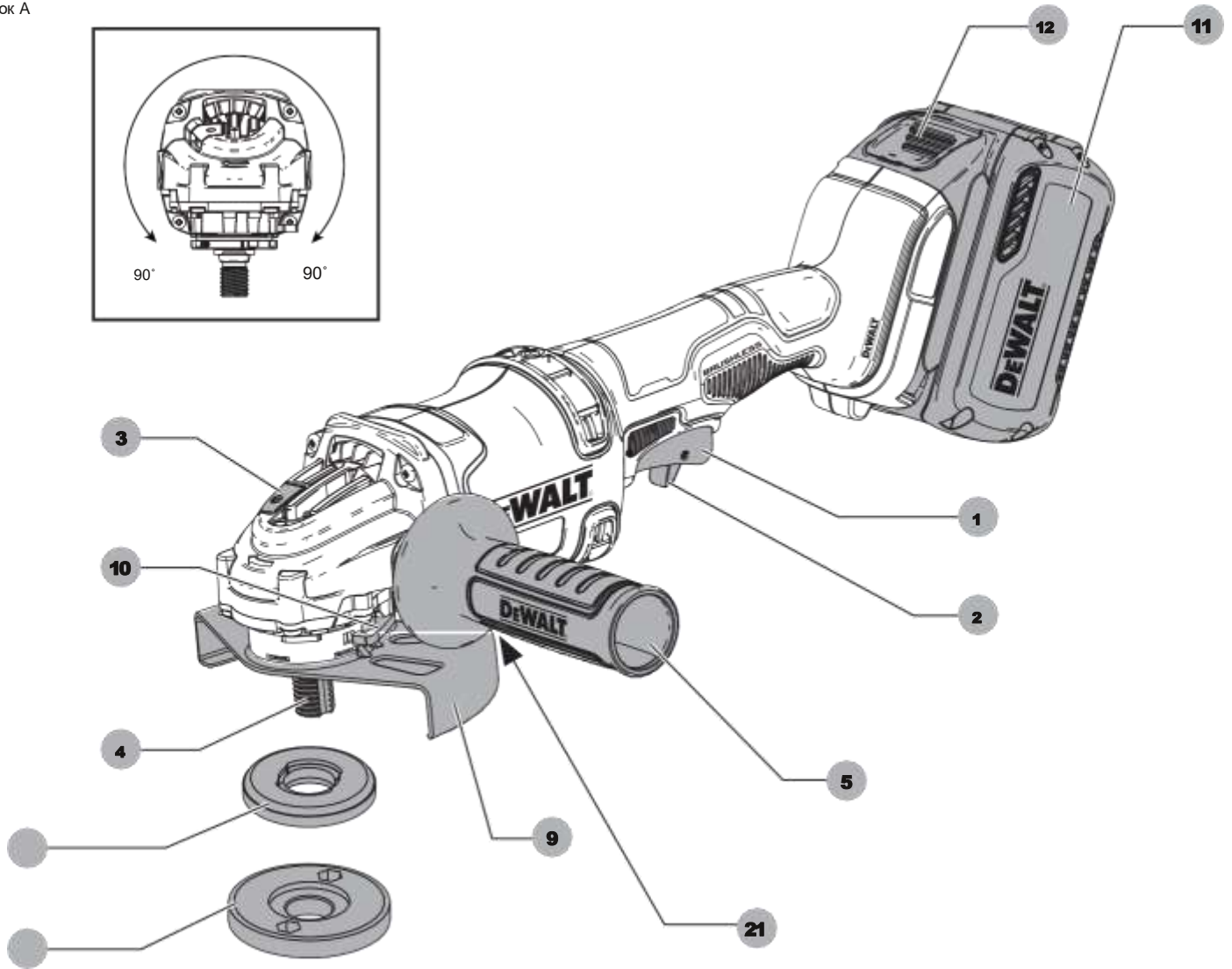


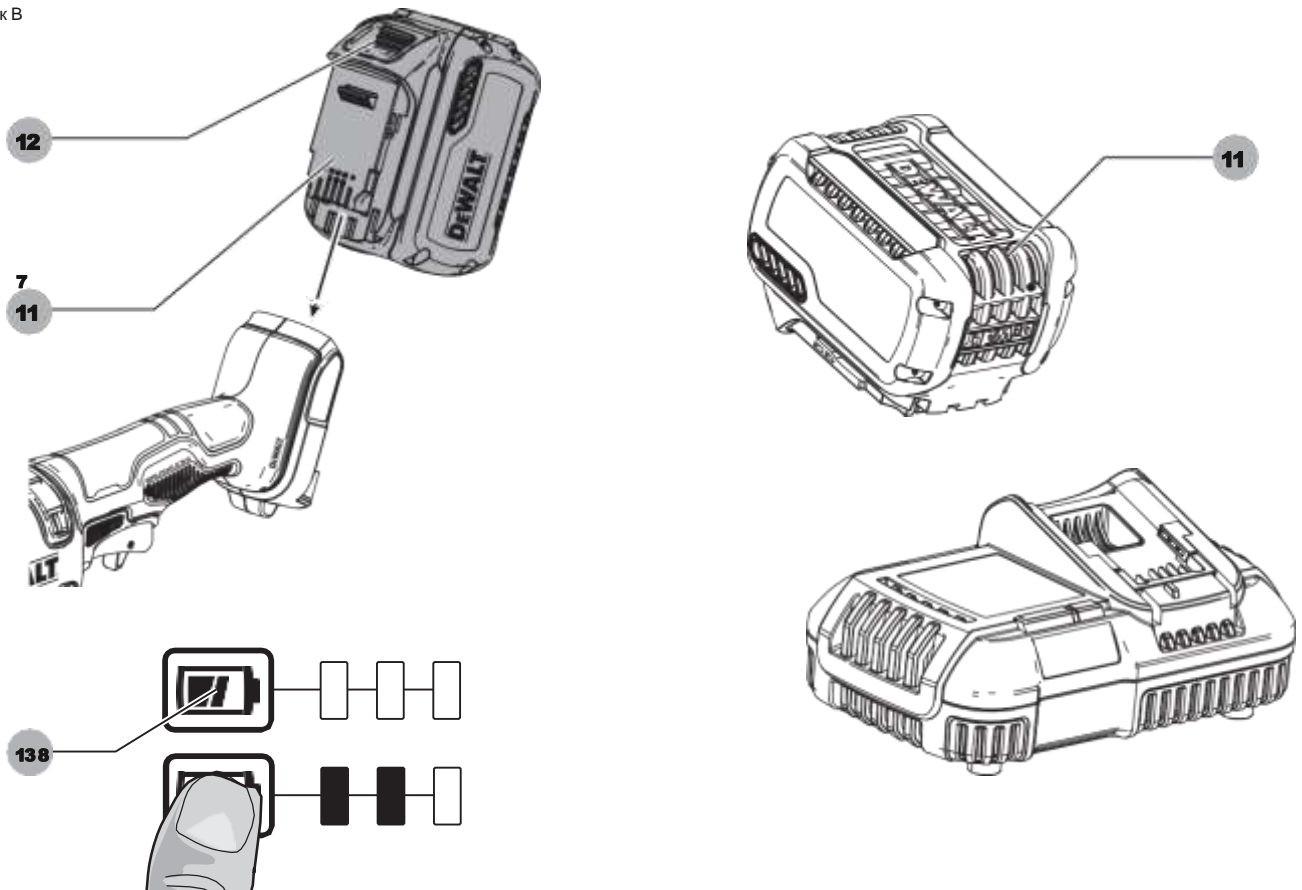
**DEWALT**®

**XR LI-ION**

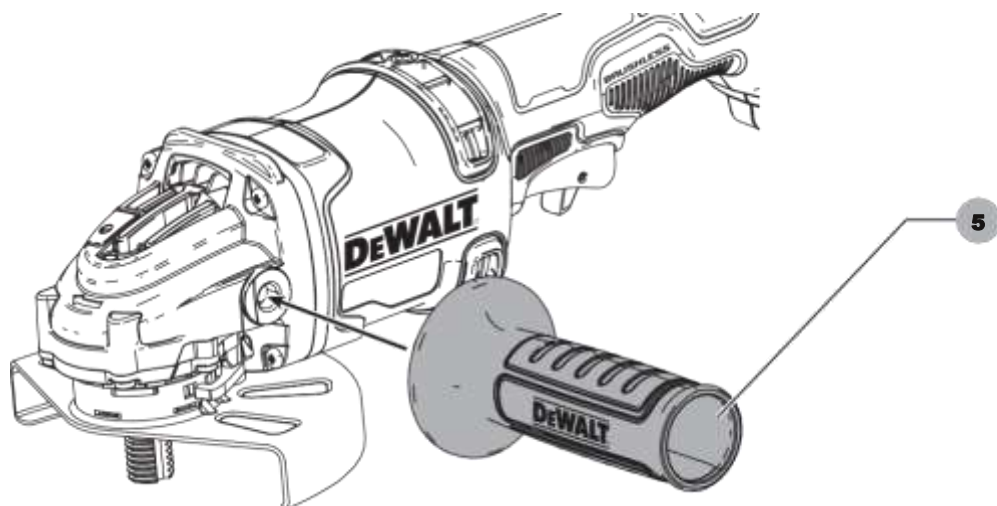
малюнок А



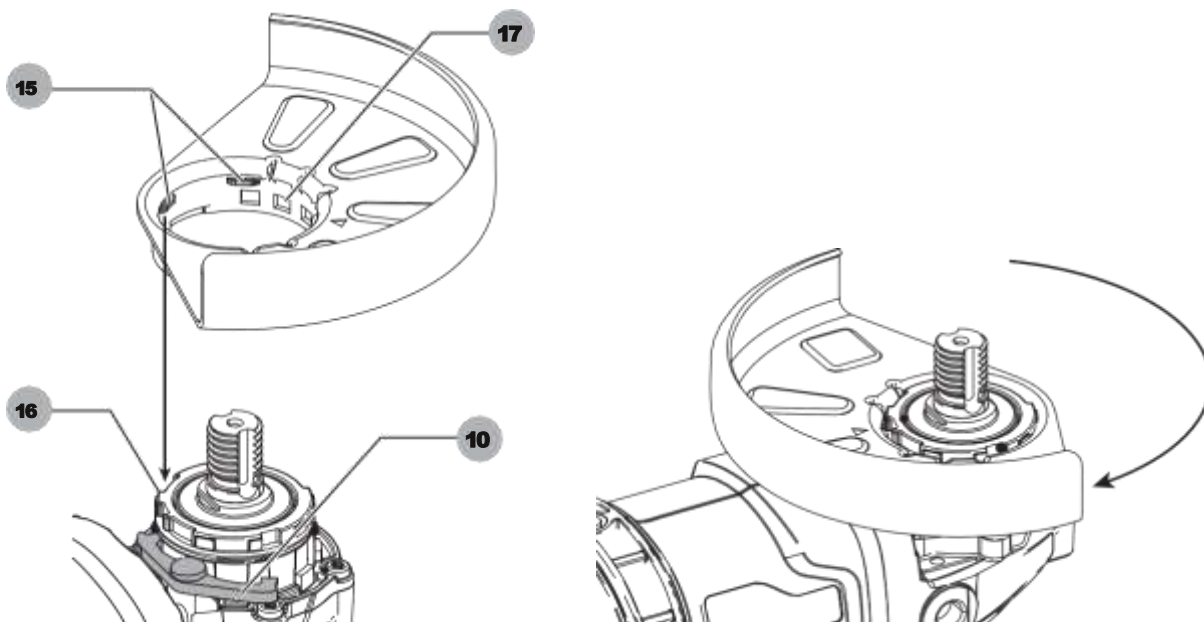
малюнок В



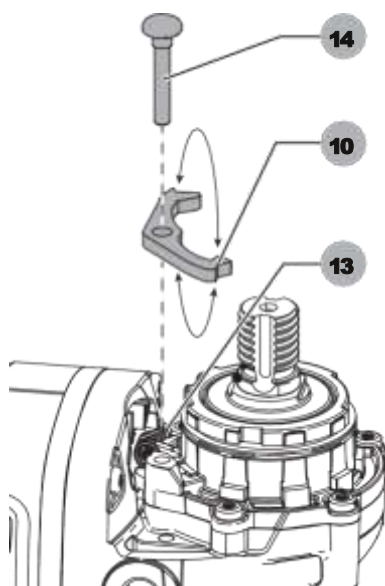
Малюнок С



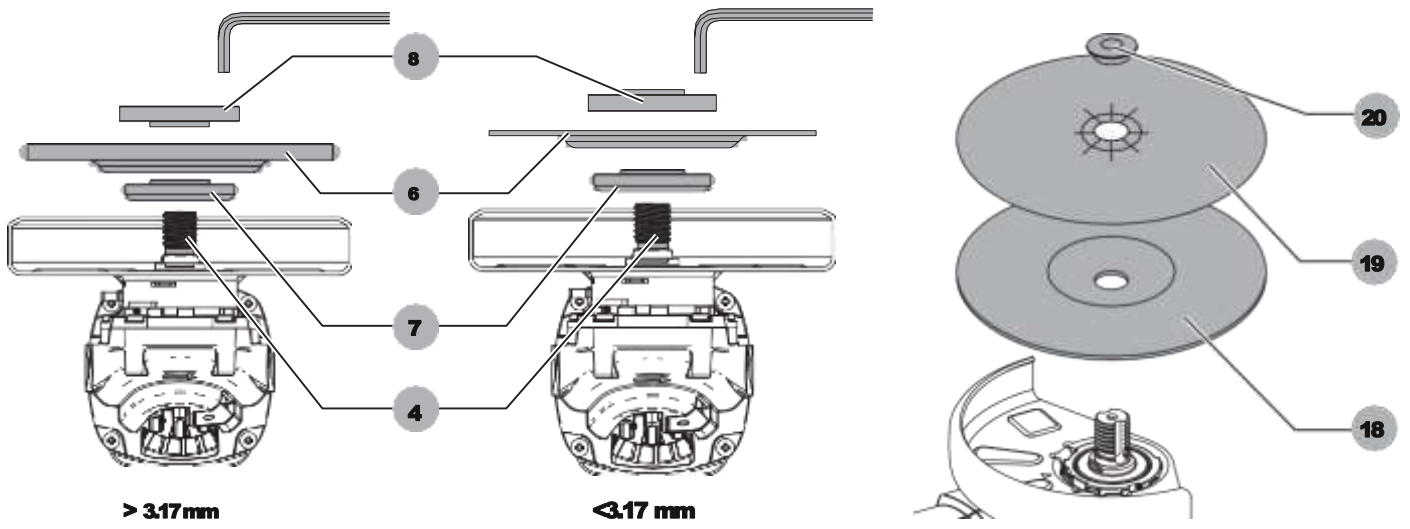
Малюнок D



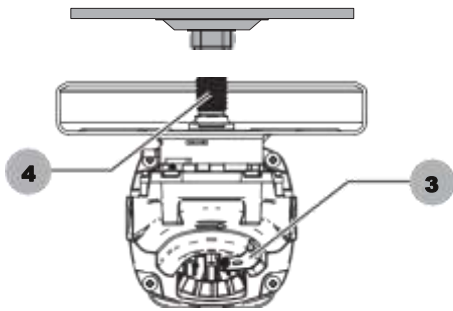
малюнок E



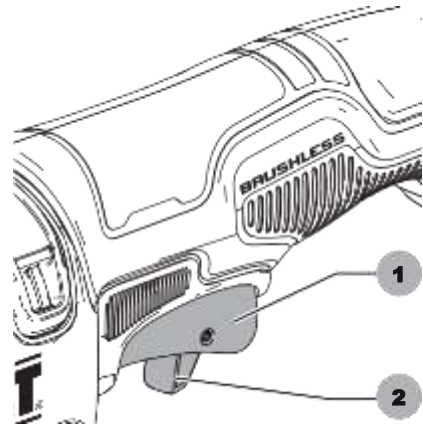
малюнок F



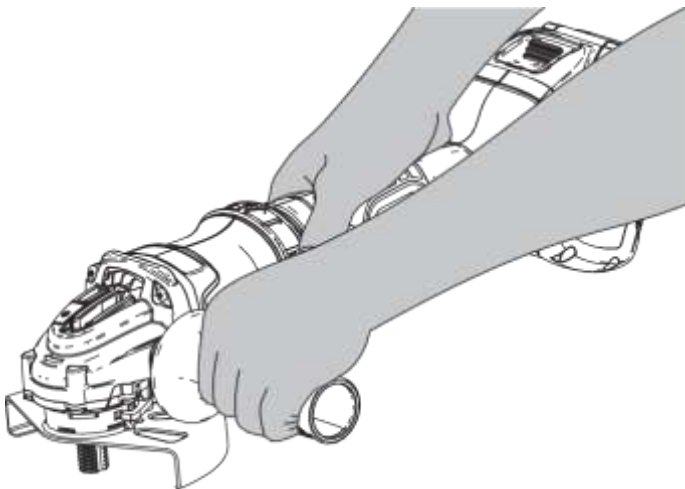
малюнок G



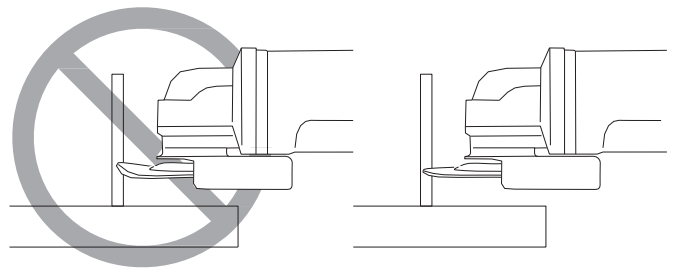
Малюнок H



малюнок I



Малюнок J



# АККУМУЛЯТОРНА МАЛА КУТОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА DCG414

## Вітаємо Вас!

Ви вибрали інструмент фірми D E WALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва інструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти D E WALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

## Технічні характеристики

		DCG414
Напруга живлення	В пост. струму	54
Тип		1
Тип акумулятора		Li-Ion
Вихідна потужність	Вт	1700
Число оборотів без навантаження / номінальна швидкість	об / хв.	9000
Діаметр диска	мм	125
Товщина диска (макс.)	мм	6
Діаметр шпинделя		M14
довжина шпинделя	мм	21,45
Вага (без акумулятора)	кг	2,18
Сума величин шуму і вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN60745-2-3:		
$L_{РА}$ (звуковий тиск)	дБ (А)	84
$L_{WA}$ (акустична потужність)	дБ (А)	95
K (Похибка вимірювання акустичної потужності)	дБ (А)	3

### шліфування поверхонь

Значення вібраційного впливу $a_{h, AG} = m / c_2$	5,9
Похибка K =	$m / c_2$ 1,5

### шліфування диском

Значення вібраційного впливу $a_{h, DS} = m / c_2$	2,9
Похибка K =	$m / c_2$ 1,5

Рівень вібрації, зазначений в даному інформаційному листку, був розрахований за стандартним методом тестування відповідно до стандарту EN60745 і може використовуватися для порівняння інструментів різних марок. Він може також використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації.



**УВАГА:** Заявлена величина вібрації відноситься тільки до основних видів застосування інструменту. Однак якщо інструмент застосовується не за основним призначенням, з іншими речами або міститься в неналежному стані, рівень вібрації буде відрізнятися від зазначеної величини. Це може

значно збільшити вплив вібрації протягом всього періоду роботи інструментом. При оцінці рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент знаходиться в вимкненому стані або коли він включений, але не виконує будь-яку операцію. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи інструментом. Визначте додаткові запобіжні заходи для захисту оператора від впливу вібрації, такі як: ретельний догляд за інструментом і приладдям, зміст рук в теплі, організація робочого місця.

		DCB546		
Тип акумулятора		Li-Ion		
Напруга живлення	В пост. струму	18/54		
Ємність	Ач	6,0 / 2,0		
вага	кг	1,05		
		DCB118		
Напруга живлення В змін. струму		230		
Тип акумулятора		18/54 Li-Ion		
Приблизний час зарядки	хв.	22 (1,3 Ah)	22 (1,5 Ah)	30 (2,0 Ah)
		45 (3,0 Ah)	60 (4,0 Ah)	75 (5,0 Ah)
			60 (6,0 Ah)	
вага	кг	0,66		

Зарядний пристрій DCB118 призначене для зарядки Li-Ion XR і XR FLEXVOLT™ акумуляторів напругою 18 В (DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185 і DCB546).

### Мінімальні електричні запобіжники:

Інструменти	230 В	10 ампер, електромережу
-------------	-------	-------------------------

## Декларація відповідності ЄС

### Директива по механічному обладнанню



### Акумуляторна мала кутова шліфувальна машина DCG414

D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі "Технічні характеристики", розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / EC,

EN60745-1: 2009 Доставка + A11: 2010 EN60745-2-3: 2011 Доставка + A2 до: 2013

+ A11 діє до: 2014 + A12 діє до: 2014 + A13 діє до: 2015.

Дані продукти також відповідають Директивам 2014/30 / EU і 2011/65 / EU. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва. Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.



Маркус Ромпел (Markus Rompel)  
Директор з інженерних розробок D E  
WALT,  
Richard-Klinger-Straße 11, D-65510,  
Idstein, Germany

03.05.2016



**УВАГА:** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації для зниження ризику отримання травми.

### Визначення Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка призводить до смерті або важкої травми.



**УВАГА:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до смерті або важкої травми.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до травмування легкої або середньої тяжкості.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Чи означає ситуацію, не пов'язану з отриманням тілесної травми, яка, однак, може привести до пошкодження інструменту.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогненебезпечність!

## Загальні правила безпеки при роботі з електроінструментами

**УВАГА: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ І КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.**



Недотримання всіх перерахованих нижче правил безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або отримання важкої травми.

## ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ І ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «Електроінструмент» у всіх приведених нижче вказівках відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) або акумуляторному (бездротовому) електроінструменту.

### 1) Безпека робочого місця

#### а) Тримайте робоче місце в чистоті

і забезпечте хороше освітлення. Погане освітлення або безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.

#### б) Не використовуйте електроінструменти, якщо

є небезпека загоряння або вибуху, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу. В процесі роботи електроінструменти створюють іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі пари.

#### с) Під час роботи з приладом не

підпускайте близько дітей або сторонніх осіб. Відволікання уваги може викликати у Вас втрату контролю над робочим процесом.

### 2) Електробезпека

#### а) Вилка електроінструменту

повинна відповідати змінного струму. Ні в якому разі не видозмінюйте вилку електричного кабелю. Не використовуйте з'єднувальні штепсели-перехідники, якщо в силовому кабелі електроінструменту є фіт заземлення. Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штепсельної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

#### б) Під час роботи з електроінструментом

уникайте фізичного контакту з заземленими об'єктами, такими як трубопроводи, радіатори опалення, електроплити і холодильники. Небезпека ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.

#### с) Не використовуйте електроінструмент під

дощем або у вологому середовищі. Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

#### д) Будьте обережні, щоб електричним

кабелем. Ні в якому разі не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту або для витягування його вилки з штепсельної розетки. Не піддавайте електричний кабель впливу високих температур і мастильних речовин; тримайте його в стороні від гострих кромки і рухомих деталей приладу. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

e) При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт. Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.

f) При необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, обладнаний пристроєм захисного відключення (УЗО). Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

### 3) Особиста безпека

a) При роботі з електроінструментами будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите, та використовуйте загальний глузд. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися, а також перебуваючи під дією алкоголю або знижують реакцію лікарських препаратів і інших засобів. Найменша небережність при роботі з електроінструментами може привести до серйозної травми.

b) При роботі використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Своєчасне використання захисного спорядження, а саме: пилезащитної маски, черевик на нековзною підшві, захисного шолома або протишумових навушників, значно знизить ризик отримання травми.

c) Не допускайте ненавмисного запуску. Перед тим, як підключити електроінструмент до мережі і / або акумулятора, підняти або перенести його, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Не переносьте електроінструмент з натиснутим курковим вимикачем і не підключайте до розетки електроінструмент, вимикач якого встановлено в положення «включено», це може призвести до нещасного випадку.

d) Перед включенням електроінструменту зніміть з нього все регулювальні або гайкові ключі. Регулювальний або гайковий ключ, залишений закріпленим на деталі, що обертається електроінструменту, може стати причиною отримання важкої травми.

e) Працюйте в стійкій позі. завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу. Це дозволить Вам не втратити контроль при роботі електроінструментом в непередбаченій ситуації.

f) Одягайтеся відповідним чином. під час роботи не надягайте просторий одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рукавички перебували в постійному віддаленні від рухомих частин інструменту.

Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту.

g) Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм пазбирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином. Використання пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з заплиненістю робочого простору.

### 4) Використання електроінструментів і технічний догляд

a) Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте Ваш інструмент за призначенням. Електроінструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.

b) Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Електроінструмент з несправним вимикачем становить небезпеку і підлягає ремонту.

c) Вимикайте прилад від мережевої розетки і / або виймайте акумулятор перед регулюванням, зміни додаткового обладнання або при зберіганні електроінструменту. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску електричного.

d) Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним або цими інструкціями, працювати з електроприладами. Прилади несуть небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

e) Регулярно перевіряйте справність електроінструменту. Перевіряйте точність суміщення і легкість переміщення рухомих частин, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроінструменту, що впливають на його роботу. Не використовуйте несправний електроінструмент, поки він не буде повністю відремонтований. Більшість нещасних випадків є наслідком недостатнього технічного догляду за електроінструментом.

f) Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучих приладдя. Приналежності з гострими крайками дозволяють уникнути заклинювання і роблять роботу менш стомлюючої.

g) Використовуйте електроінструмент, аксесуари і насадки відповідно до даною Інструкцією з експлуатації і з урахуванням робочих умов і характеру майбутньої роботи.

Використання електричних не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

## **5) Використання акумуляторних інструментів і технічний догляд**

- a) **Заряджайте акумулятор зарядним пристроєм марки, зазначеної виробником.** Зарядний пристрій, який підходить до одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння в разі його використання з акумуляторами іншого типу.
- b) **Використовуйте електроінструменти тільки до розроблених спеціально для них акумуляторами.** Використання акумулятора будь-якої іншої марки може привести до виникнення пожежі та травмування.
- c) **Тримайте не використовується акумулятор подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, і інших дрібних металевих предметів, які можуть замкнути контакти акумулятора.** Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до отримання опіків або виникнення пожежі.
- d) **У критичних ситуаціях з акумулятора може витікати рідина (електроліт); уникайте контакту зі шкірою.** Якщо рідина потрапила на шкіру, змийте її водою. Якщо рідина потрапила в очі, звертайтеся за медичною допомогою. Рідина з акумулятора, може викликати роздратування або опіки.

## **6) Технічне обслуговування**

- a) **Ремонт Вашого електроінструменту повинен виконуватись лише спеціалістами з використанням ідентичних запасних частин.** Це забезпечить безпеку Вашого електроінструменту в подальшій експлуатації.

## **ДОДАТКОВІ СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

### **Заходи безпеки при виконанні всіх операцій**

- a) **Даний електроінструмент призначений для шліфування, зачистки, очищення металевою щіткою і абразивного різання.** Уважно прочитайте всі інструкції по використанню, правила безпеки, специфікації, а також розгляньте всі ілюстрації, що входять в керівництво по експлуатації даного електроінструменту. Недотримання всіх перерахованих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/ або отримання серйозної травми.

- b) **Не рекомендується виконання даними інструментом робіт по поліровці.** Використання інструменту не за призначенням може призвести до пошкодження інструменту та отримання тілесної травми.
- c) **Не використовуйте додаткові приналежності і насадки, спеціально не розроблені і не рекомендовані виробником інструменту.** Можливість установки приладдя і насадок на електроінструмент не забезпечує безпеку при його використанні.
- d) **Номінальна швидкість обертання насадок повинна відповідати швидкості, зазначеної на інструменті.** Диски та інші насадки при обертанні на швидкості, що перевищує їх номінальну швидкість, можуть зруйнуватися і з'являтися з криплення.
- e) **Зовнішній діаметр і товщина насадки повинні відповідати діапазону потужності Вашого електроінструменту.** Насадка неправильного розміру не закривається належним чином захисним кожухом і не забезпечує контролю при управлінні інструментом.
- f) **Монтажна різьблення насадок повинна відповідати різьбі шпинделя шліфувальні машини.** Для насадок, що встановлюються на фланці: розмір отвору насадки повинно відповідати установочного діаметру фланця. Насадки, які не відповідають кріпильним деталям електроінструменту, можуть стати причиною розбалансованості, підвищеної вібрації і втрати контролю над електроінструментом.
- g) **Не використовуйте пошкоджені насадки.** перед кожним використанням перевіряйте абразивні диски на наявність сколів і тріщин, диски-підшви - на наявність надривів і тріщин, дротяні щітки - на наявність ослабленою або зламанною дроту. У разі падіння електроінструменту або насадки перевірте їх на наявність пошкоджень або встановіть неушкоджену насадку. Після перевірки і установки насадки відведіть електроінструмент від себе і сторонніх осіб в сторону і запустіть його на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Пошкоджені насадки відлетять в сторону протягом даного тестового періоду.
- h) **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Залежно від типу виконуваних робіт надягайте щиток для захисту особи, захисну маску або захисні окуляри. Відповідно до необхідності надягайте респіратор, захисні навушники, рукавички і робочий фартух, здатний захистити від відлітають дрібних абразивних частинок і фрагментів оброблюваної деталі. Засоби



захисту для очей повинні зупиняти частки, що вилітають при виконанні різних видів робіт.

Протипилова маска або респіратор повинні забезпечувати фільтрацію твердих частинок, що утворюються в ході робіт. Тривала дія шуму високої інтенсивності може пошкодити слух.

**i) Не дозволяється виконувати сторонніх осіб близько до робочої зони.** Будь-яка особа, що входить в робочу зону, має використовувати засоби індивідуального захисту. Відлітають фрагменти оброблюваної деталі або зруйнованої насадки можуть стати причиною травмування навіть за межами робочої зони.

**j) Тримайте електроінструмент тільки**

за ізольовані поверхні при виконанні робіт, під час яких ріжуча приналежність може зачепити приховану проводку або кабель підключення до електромережі. Контакти насадки з знаходяться під напругою проводом робить не покриті ізоляцією металеві частини електроінструмента також «живими», що створює небезпеку ураження оператора електричним струмом.

**к) Розташовуйте кабель підключення**

до електромережі на віддаленні від обертової насадки. У разі втрати контролю кабель може бути розрізаний або затисненого, а Ваша рука може бути затягнута обертається насадкою.

**l) Ніколи не кладіть електроінструмент,**

поки насадка повністю не зупиниться.

Обертається насадка може зачепити за поверхню, і електроінструмент вирветься з Ваших рук.

**м) Не вмикайте електроінструмент, якщо**

насадка спрямована на Вас. Випадковий контакт з обертовою насадкою може привести до захоплення насадкою Вашого одягу і отримання тілесної травми.

**п) Регулярно очищайте вентиляційні**

отвори електроінструменту. Вентилятор електродвигуна затягує пил всередину корпусу, а скупчення великої кількості пилу на металі електродвигуна підвищує ризик ураження електрострумом.

**o) Не використовуйте електроінструмент поблизу**

з пожежонебезпечними матеріалами. Іскрові розряди можуть призвести до їх займання.

**р) Не використовуйте насадки, що вимагають**

рідинного охолодження. Використання води або інших рідких охолоджуючих засобів може призвести до ураження електричним струмом аж до смертельного результату.

**q) Не використовуйте диски Тип 11 (конусні чашоподібні) з даним інструментом.**

Використання насадок невідповідного типу може призвести до травмування.

**р) Завжди використовуйте бокову ручку.** надійно затягуйте бічну рукоятку. Для забезпечення повного контролю над інструментом під час роботи завжди повинна використовуватися бічна рукоятка.



**УВАГА:** Рекомендується використання пристрою захисного відключення із залишковим струмом 30 мА або менш.

## ДОДАТКОВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОНАННІ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

### Причини зворотного удару і дії оператора по його попередженню

Зворотний удар є раптовою реакцією на защемлення або застрявання диска, що обертається, диска-підшви, шітки або будь-якої іншої насадки. Защемлення або застрявання можуть стати причиною миттєвої зупинки обертової насадки, що в свою чергу призводить до втрати контролю над електроінструментом і його раптового відкидання назад в напрямку, протилежному обертанню насадки.

Наприклад, якщо абразивний круг був затисненого або застряв в заготівлі, край кола в момент защемлення може врізатися в поверхню заготовки, в результаті чого коло піднімається або відскакує назад. Залежно від напрямку руху кола в момент защемлення, коло може різко піднятися в сторону або від оператора. У цей момент абразивні круги можуть також зламатися. Зворотний удар є результатом використання електроінструменту не за призначенням та/або неправильних дій оператора і умов роботи, і його можна уникнути, дотримуючись таких заходів безпеки:

**а) Міцно утримуйте електроінструмент**

і стежте за положенням тіла і рук, щоб ефективно протистояти впливу зворотного удару. Для максимального контролю сили зворотного удару або реакції від крутного моменту завжди використовуйте допоміжну рукоятку, якщо вона передбачена. При дотриманні відповідних запобіжних заходів оператор може контролювати силу зворотного удару і реакцію від крутного моменту.

**б) Ніколи не тримайте руки поблизу від**

обертається насадки. При зворотному ударі насадка може поранити Ваші руки.

**с) Не стійте в зоні дії зворотного удару**

електроінструменту. У момент заклинювання сила зворотного удару відкине інструмент в напрямку, протилежному руху диска.

**д) Будьте особливо обережні при**

обробленні кутів, гострих кромок і ін.

Уникайте відскакування і заклинювання насадки. Саме при обробці кутів, гострих кромок або при

відсакування висока ймовірність заклинювання обертається насадки, що може спричинити втрату контролю над інструментом або освіти зворотного удару.

- e) **Не встановлюйте на інструмент диск для різьблення по дереву або зубчастий пильний диск.** Дані диски збільшують ймовірність виникнення зворотного удару і втрати контролю над інструментом.

## **Спеціальні заходи безпеки при виконанні операцій по шліфуванню і різанні з використанням абразивних дисків**

- a) **Використовуйте тільки диски, рекомендовані для використання з Вашим електроінструментом, а також захисні кожухи, спеціально розроблені для обраного типу дисків.** Диски, які не призначені для використання з даними електроінструментами, які не будуть надійно захищені кожухом і становлять небезпеку.

- b) **Шліфувальна поверхня дисків з втопленим центром повинна бути встановлена нижче площини кромки захисного кожуха.** Неправильно встановлений диск, який виступає за площину кромки захисного кожуха, що не буде захищений належним чином.

- c) **Захисний кожух повинен бути надійно закріплений на інструменті.** Для досягнення максимальної безпеки кожух повинен бути встановлений таким чином, щоб з боку оператора була відкрита сама незначна частина диска. Захисний кожух допоможе захистити оператора від фрагментів зруйнованого диска і випадкового контакту з диском, а також від іскор, здатних запалити одяг оператора.

- d) **Диски повинні використовуватися тільки строго відповідно до їх призначення.** Наприклад: чи не слід шліфувати бічною стороною відрізного диска. Абразивні відрізнні диски призначені для шліфування периферією круга, тому бічна сила, застосовна до даного типу дисків, може стати причиною їх руйнування.

- e) **Завжди використовуйте неушкоджені дискові фланці, розмір і форма яких повністю відповідають обраному Вами типу дисків.** Правильно підібрані дискові фланці підтримують диск, знижуючи ймовірність його руйнування. Фланці для відрізнних дисків можуть відрізнятися від фланців для шліфувальних кругів.

- f) **Ніколи не використовуйте зношені диски з електроінструментів більшої потужності.** Диски, призначені для використання

з електроінструментами більшої потужності, не підходять для високих швидкостей інструментів меншої потужності, і можуть зруйнуватися.

## **Додаткові спеціальні заходи безпеки при різанні з використанням абразивних дисків**

- a) **Не тисніть на відрізнний диск і не виявляйте на нього надмірного тиску.** Не намагайтеся виконати занадто глибокий розріз. Надмірне напруження диска збільшує навантаження на диск, результатом якої може стати деформація або заїдання в момент різання, можливість виникнення зворотного удару, а також поломка диска.
- b) **Не стійте на одній лінії і позаду диска, що обертається.** При обертанні диска в момент виконаної операції в напрямку від оператора, можливий зворотний удар може відкинути електроінструмент з обертовим диском прямо на Вас.
- c) **У разі заклинювання диска або при перериванні процесу різання по будь-якої причини вимкніть електроінструмент і утримуйте його нерухомо у стовбурі до повної зупинки диска.** Ні в якому разі не намагайтеся витягнути відрізнний диск з заготівлі, поки він ще обертається, так як це може викликати зворотний удар. З'ясуйте причину заклинювання диска і вжити всіх заходів по її усуненню.
- d) **Чи не відновлюйте перервану операцію з диском в заготівлі.** Дозвольте диску досягти максимальної швидкості і акуратно введіть його в розріз. В іншому випадку, при повторному включенні електроінструменту диск може зламатися, піднятися або вискочити назад з заготовки.
- e) **Для зведення до мінімуму ризику защемлення диска і зворотного удару розміщуйте панелі або заготовки великих розмірів на опорах.** Великі заготовки мають тенденцію прогинатися під вагою власної ваги. Встановлюйте опори під заготівлю по обидва боки від диска, біля лінії різі і країв заготовки.
- f) **Будьте особливо уважні при наскрізному різанні в стіні і інші суцільні поверхні.** Виступаючий диск може врізатися в газову або водопровідну трубу, електропроводку або в об'єкти, що викликають зворотний удар.

## Спеціальні заходи безпеки при шліфуванні

- a) Не використовуйте шліфувальні круги, діаметр яких набагато перевищує діаметр підшви. При виборі шліфувального паперу користуйтеся рекомендаціями виробника. Шліфувальний папір, що виступає за межі підшви шліфувальні машини, може порватися, що стане причиною пошкодження кола або викличе зворотний удар.

## Спеціальні заходи безпеки при роботі з використанням дротяних щіток

- a) Пам'ятайте, що шматочки дроту відскакують від дротяної щітки навіть при виконанні звичайної операції. Не тисніть на щітку, надаючи на неї надмірний тиск. Уривки дроту легко можуть проникнути через легкий одяг і / або потрапити на шкіру.
- b) Якщо при роботі щіткою рекомендовано використання захисного кожуха, не допускайте ні найменшого дотику дротяної щітки або диска з кожухом. В процесі роботи і під впливом відцентрової сили дротяний диск або щітка можуть збільшитися в діаметрі.

## Залишкові ризики

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик отримання травми від часток, що розлітаються.
- Ризик отримання опіків від приладдя і насадок, які в процесі роботи сильно нагріваються.
- Ризик отримання травми, пов'язаний з тривалим використанням інструменту.
- Ризик вдихання пилу від небезпечних для здоров'я речовин.

## Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напруги електромережі. Завжди стежте, щоб напруга акумулятора відповідає напрузі, позначеному на табличці електроінструменту. Також переконайтеся, що напруга Вашої зарядного пристрою відповідає напрузі електромережі.



Ваше зарядний пристрій D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN60335, що виключає потребу в заземлюючому дроті.

Пошкоджений кабель повинен замінитися спеціально підготовленим кабелем, який можна отримати в сервісному центрі D E WALT.

## Використання подовжувального кабелю

Використовуйте подовжувач тільки в разі крайньої необхідності! Завжди використовуйте подовжувач встановленого зразка, відповідний вхідній потужності Вашого зарядного пристрою (див. Розділ "Технічні характеристики"). Мінімальний розмір провідника повинен становити 1 мм<sup>2</sup>; максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 30 м. При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

## ЗБЕРЕЖЕТЕ ДАНІ ІНСТРУКЦІЇ

### Зарядні пристрої

Зарядні пристрої D E WALT не вимагають регулювання і дуже прості в експлуатації.

### Важливі заходи безпеки для всіх зарядних пристроїв

**ЗБЕРЕЖЕТЕ ДАНІ ІНСТРУКЦІЇ:** Даний посібник містить важливі інструкції з експлуатації і техніки безпеки для сумісних зарядних пристроїв (див. Розділ « Технічні характеристики »).

- Перед початком експлуатації зарядного пристрою прочитайте всі інструкції і перевіряйте попереджувальні символи на зарядному пристрої, акумуляторі і продукті, що працює від акумулятора.



**УВАГА:** Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте попадання рідини всередину зарядного пристрою. Це може призвести до ураження електричним струмом.



**УВАГА:** Рекомендується використання пристрою захисного відключення із залишковим струмом 30 мА або менш.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека отримання опіку. Для зниження ризику отримання травми заряджайте тільки акумулятори марки D E WALT. Акумулятори інших марок можуть вибухнути, що призведе до травмування або пошкодження зарядного пристрою.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** У певних умовах, коли зарядний пристрій підключено до електромережі, відкриті контакти підзарядки всередині його корпусу можуть бути закорочені стороннім матеріалом. Не допускайте попадання струмопровідних матеріалів, таких як тонка сталевий стружка, алюмінієва фольга і шар металевих частинок, і інші подібні матеріали, в гнізда зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від електромережі, якщо в його гнізді немає акумулятора.

Відключіть зарядний пристрій від електромережі перед чищенням.

- **НЕ НАМАГАЙТЕСЯ** заряджати акумулятор зарядними пристроями марок, не зазначених в цьому посібнику. Зарядний пристрій і акумулятор спеціально розроблені для спільного використання.
- Дані зарядні пристрої не передбачені для зарядки акумуляторів інших марок, крім DEWALT. Спроба зарядити акумулятор іншої марки може привести до ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або смерті від електричного струму.
- Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу!
- Відключіть зарядний пристрій від електромережі, виймаючи вилку з розетки, а не потягнувши за кабель! Це знизить ризик пошкодження електричної вилки і кабелю.
- Розташовуйте кабель таким чином, щоб на нього не можна було наступити, спіткнутися об нього, або іншим способом пошкодити або сильно натягнути!
- Використовуйте подовжувач тільки в разі крайньої необхідності! Використання невідповідного подовжувального кабелю може створити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом або смерті від електричного струму.
- Чи не кладіть на верхню частину зарядного пристрою будь-якої предмет і не ставте зарядний пристрій на м'яку поверхню, це може призвести до блокування вентиляційних прорізи і викликати надмірний внутрішній нагрів! Розташовуйте зарядний пристрій подалі від джерела тепла. Вентиляція зарядного пристрою відбувається через прорізи, розташовані у верхній і нижній частині його корпусу.
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо його кабель або вилка пошкоджені - відразу ж замініть пошкоджені деталі.
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо воно отримало пошкодження внаслідок сильного удару або падіння чи іншого зовнішнього впливу!  
Віднесіть його в авторизований сервісний центр.
- Не розбирайте зарядний пристрій самостійно; для проведення технічного обслуговування або ремонту віднесіть його в авторизований сервісний центр. Неправильне збирання може призвести до ризику ураження електричним струмом або смерті від електричного струму.
- У разі пошкодження електричного кабелю для запобігання отримання травми він повинен бути негайно замінений виробником, його

сервісним агентом або іншим кваліфікованим фахівцем.

- Перед кожною операцією чистки відключайте зарядний пристрій від електромережі. Це знизить ризик ураження електричним струмом.  
Витяг акумулятора з зарядного пристрою не призводить до зниження цього ризику.
- **НІКОЛИ** не намагайтеся підключати 2 зарядних пристроїв одночасно!
- Зарядний пристрій живиться роботою від стандартної побутової електромережі напругою 230 В. Не намагайтеся підключати його до джерела з іншою напругою. Дана вказівка не відноситься до автомобільного зарядного пристрою.






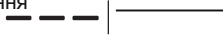
## Зарядка акумулятора (Мал.В)

1. Перед тим як вставити акумулятор, підключіть вилку зарядного пристрою до відповідної розетки.
2. Вставте акумулятор **11** в зарядний пристрій.  
Переконайтеся, що акумулятор повністю увійшов в зарядний пристрій. Червоний індикатор зарядки почне безперервно блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Після завершення зарядки червоний індикатор переходить в режим безперервного світіння. Акумулятор повністю заряджений, і його можна використовувати з інструментом або залишити в зарядному пристрої. Щоб вийняти акумулятор із зарядного пристрою натисніть на відмикає кнопку **12** на акумуляторі.

**ПРИМІТКА:** Для досягнення максимальної продуктивності і продовження терміну служби Li-Ion акумуляторів, перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.

## Процес зарядки

Стан заряду акумулятора дивіться в наведеній нижче таблиці:

Індикатори зарядки	
 зарядка	
 Повністю заряджений	
 Пауза для зігрівання / охолодження акумулятора *	

\* Червоний індикатор зарядки буде продовжувати блимати, тоді як жовтий індикатор загориться тільки під час паузи для зігрівання / охолодження акумулятора. Як тільки акумулятор охолоне, жовтий індикатор згасне, і зарядний пристрій продовжить процес зарядки акумулятора.

Зарядний пристрій залишається заряджати несправний акумулятор. При виявленні несправності в акумуляторі індикатор згасне, відобразить проблему або почне блимати.

**ПРИМІТКА:** Це також може вказувати на наявність несправності в самому зарядному пристрої. Якщо зарядний пристрій вказує на наявність проблеми, віднесіть зарядний пристрій і акумулятор в авторизований сервісний центр для тестування.

### Пауза для зігрівання / охолодження акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначить, що акумулятор надмірно охолоджений або нагрітий, автоматично ініціюється пауза для зігрівання / охолодження, протягом якої нового акумулятора досягаються оптимальної для зарядки температури. Потім зарядний пристрій автоматично перемикається на режим зарядки. Ця функція збільшує максимальний термін служби акумулятора. Охолоджений акумулятор буде заряджатися повільніше теплого акумулятора. Акумулятор буде повільно заряджатися протягом усього циклу зарядки і не повернеться до максимальної швидкості зарядки, навіть якщо акумулятор нагріється.

Зарядний пристрій DCB118 обладнано вбудованим вентилятором, призначеним для охолодження акумуляторної батареї. Вентилятор включається автоматично кожного разу, коли акумулятора потрібно охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор не працює або його вентиляційні отвори заблоковані. Забороняється вставляти всередину зарядного пристрою сторонні предмети.

### Електронна захисна система

Інструменти XR Li-Ion спроектовані по Електронній Захисній Системі, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегріву або глибокої розрядки. При спрацьовуванні Електронної Захисної Системи інструмент автоматично відключиться. Якщо це сталося, помістіть Li-Ion акумулятор в зарядний пристрій до його повної зарядки.

### Кріплення на стіні

Дизайн даних зарядних пристроїв дозволяє кріпити їх на стіні або вертикально встановлювати на столі або робочій поверхні. Закріплюйте зарядний пристрій на стіні в межах досяжності електричної розетки і далеко від кутів і інших перешкод, які можуть перешкоджати повітряному потоку. Для позначки розташування на стіні кріпильних гвинтів скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону. Надійно закріпіть зарядний пристрій на стіні, використовуючи гвинти по гіпсокартону (продаються окремо) довжиною мінімум

25,4 мм і з головкою діаметром 7-9 мм. Вкручуйте гвинти в деревину на потрібну глибину, залишаючи їх відступаючими від поверхні приблизно на 5,5 мм. Зіставте отвори в задній частині зарядного пристрою з виступаючими гвинтами і повісьте зарядний пристрій на гвинти.

### Інструкції з чищення зарядного пристрою



**УВАГА: Небезпека ураження електричним струмом. перед чищенням**

*від'єднайте зарядний пристрій від розетки мережі змінного струму. Бруд і масло можна видаляти з зовнішньої поверхні зарядного пристрою за допомогою тканини або за допомогою м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду або будь-який очищувач розчин. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.*

## Акумулятори

### Важливі заходи безпеки для всіх акумуляторів

При замовленні акумуляторів для заміни, не забувайте вказувати їх номер за каталогом і напруга. Витягнутий з упаковки акумулятор заряджений не повністю. Перед початком експлуатації акумулятора і зарядного пристрою, прочитайте нижченаведені інструкції з безпеки. Потім приступайте до встановленої процедури зарядки.

## ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте і не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** При установці або вилученні акумулятора з зарядного пристрою пил або газу можуть спалахнути.
- **Не вставляйте акумулятор в зарядний пристрій силою. Жодним чином не видазміняйте акумулятор для установки в непризначене для нього зарядний пристрій - акумулятор може розколотися, що призведе до отримання важкої тілесної травми.**
- Заряджайте акумулятори тільки зарядними пристроями D E WALT.
- **Не бризкайте і не занурюйте в воду або інші рідини.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент і акумулятор в місцях, в яких температура може досягти або перевищити 40 ° C (наприклад, під зовнішніми навісами або всередині металевих конструкцій в літній час).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор в вогні може вибухнути. При горінні іонно-літійових акумуляторів виділяються токсичні пари і частки.
- **Якщо вміст акумулятора потрапило на шкіру, негайно промийте уражену ділянку водою з м'яким милом.** Якщо акумуляторна рідина потрапила в око, промивайте відкрите око протягом 15 хвилин, поки не зникне роздратування. Якщо необхідно звернутися за медичною допомогою, медиків слід довести до відома, що акумуляторний

електроліт складається з суміші рідкого органічного карбонату і солей літію.

**Вміст відкритих елементів акумулятора може викликати подразнення органів дихання.**

Забезпечте приплив свіжого повітря. Якщо симптоми зберігаються, зверніться за медичною допомогою.



**УВАГА:** Небезпека отримання опіку. Акумуляторна рідина може спалахнути при попаданні іскри або полум'я.



**УВАГА:** Ні в якому разі не намагайтеся розібрати акумулятор. Не вставляйте в зарядний пристрій акумулятор з тріснутим або пошкодженим корпусом. Чи не розбивайте, не кидайте і не ламайте акумулятор. Не використовуйте акумулятори або зарядні пристрої, які зазнали впливу різкого удару, удару при падінні, потрапили під важкий предмет або були пошкоджені яким-небудь іншим чином (наприклад, проткнуті цвяхом, потрапили під удар молотка або під ноги). Це може призвести до ураження електричним струмом або смерті від електричного струму. Пошкоджені акумулятори повинні повертатися в сервісний центр на переробку.



**УВАГА:** Небезпека виникнення пожежі. При перевезенні або зберіганні акумуляторів стежте, щоб

металеві предмети не торкалися клем акумулятора. Не лишайте акумулятор в кишені фартуха або одягу, в ящики для інструментів, валізи з додатковими принадлежностями, в висувні меблевi ящики та інші подібні місця, де можуть перебувати цвяхи, гвинти, ключі та ін.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Кладіть що не використовується інструмент набік на стійку поверхню в місці, в якому він не створює небезпеку, що про нього можуть спіткнутися і впасти. Деякі інструменти з акумуляторами великих розмірів ставляться на акумулятор в вертикальному положенні, але їх легко перекинути.

## Транспортування



**УВАГА:** Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів існує ризик загоряння при випадковому контакті клем акумулятора з струмопровідними матеріалами. При перевезенні акумуляторів переконайтеся, що клем акумулятора захищені і надійно ізольовані від будь-яких матеріалів, контакт з якими здатний викликати коротке замикання.

Акумулятори D E WALT відповідають всім застосовним правилам транспортування, прописаним виробником, а також національним стандартам, що включає в себе Рекомендації ООН з перевезення небезпечних вантажів; правила міжнародної асоціації повітряного транспорту (IATA) з перевезення небезпечних вантажів, правила міжнародного

морського кодексу по небезпечних вантажів (IMDG) і Європейська угода про перевезення небезпечних вантажів автотранспортом (ADR). Кожен іонно-літєвий елемент або акумулятор протестований відповідно до вимог до випробувань, зазначеними в підрозділі 38.3 частини з випробувань і критеріїв Рекомендацій ООН з перевезення небезпечних вантажів.

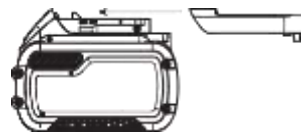
У більшості випадків, що перевозиться акумулятор D E WALT звільняється від необхідності бути класифікований, оскільки є матеріалом 9 класу безпеки. Транспортування відповідно до 9 класу безпеки потрібно тільки при перевезеннях іонно-літєвих акумуляторів з питомою потужністю, що перевищує 100 ват-годин (Втч). Питома потужність в ват-годинах вказана на корпусі іонно-літєвий акумулятор. Крім того, через складнощі в встановлених правилах, D E WALT не рекомендує окрему авіаперевезення іонно-літєвих акумуляторів, незалежно від їх питомої потужності в ват-годинах. Авіаперевезення інструментів з встановленими в них акумуляторами (комбіновані набори) можлива тільки в тому випадку, якщо питома потужність акумулятора не перевищує 100 Втч. Незалежно від умов перевезення в обов'язки вантажовідправника входить уточнення та отримання інформації про останні діючі правила упаковки, маркування та вимог до документації. Інформація даного розділу керівництва по експлуатації була надана добровільно і на момент створення документа є повністю достовірною. Однак ніхто не давав ніяких гарантій - прямих, так і непрямих. Діяльність відповідно до правил і норм повністю є

## Транспортування акумулятора FLEXVOLT TM

акумулятор D E WALT FLEXVOLT TM має два режими: **Режим використання і режим транспортування. Режим використання** Акумулятор FLEXVOLT™ сам по собі або встановлений в продукти D E WALT 18 В працюватиме як акумулятор напругою 18 В. При установці в продукти D E WALT 54 В або 108 В (при наявності двох 54 В акумуляторів) акумулятор FLEXVOLT™ буде працювати як акумулятор напругою 54 В.

**Режим транспортування:** акумулятор FLEXVOLT TM

знаходиться в режимі транспортування, якщо на нього встановлений ковпачок. При перевезенні завжди надягайте ковпачок.



У режимі транспортування осередки електрично відключаються, утворюючи в результаті три акумулятора з більш низькою питомою потужністю в Втч в порівнянні з одним акумулятором з більш високою питомою потужністю в Втч. Збільшення кількості до 3-х акумуляторів зі зниженою питомою потужністю в Втч при перевезенні може звільнити

від деяких обмежень, які можна застосувати до акумуляторів з більш високою питомою потужністю.

Питома потужність в режимі транспортування - 3 x 36 Втч, що дорівнює трьом акумуляторів, кожен потужністю 36 Ватт. Питома потужність в режимі використання - 108 год (1 акумулятор)

Приклад маркування режиму використання та режиму транспортування



### Рекомендації зі зберігання

1. Оптимальним місцем для зберігання є холодне і сухе місце, подалі від прямих сонячних променів і джерел надлишкового тепла або холоду. Для збільшення продуктивності і терміну служби зберігайте не використовуються акумулятори при кімнатній температурі.
2. Для забезпечення довгого терміну служби акумуляторів при тривалому зберіганні рекомендується прибирати повністю заряджені акумулятори в сухе прохолодне місце далеко від зарядного пристрою.

**ПРИПТКА:** Не забирайте на зберігання повністю розряджені акумулятори. Перед використанням акумулятор потрібно зарядити.

### Символи на зарядному пристрої та акумуляторі

На додаток до піктограм, що містяться в цьому посібнику з експлуатації, на зарядному пристрої та акумуляторі є символи, які відображають наступне:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.



Час зарядки см. В розділі « **Технічні характеристики** ».



Не торкайтеся струмопровідними предметами контактів акумулятора і зарядного пристрою!



Ні в якому разі не намагайтеся заряджати пошкоджений акумулятор!



Не занурюйте акумулятор у воду.



Негайно замінійте пошкоджений кабель живлення.



Заряджайте акумулятор при температурі навколишнього середовища в межах 4 ° C-40 ° C.



Для використання тільки всередині приміщень.



Утилізуйте відпрацьований акумулятор безпечним для навколишнього середовища способом!



Заряджайте акумулятори D E WALT тільки зарядними пристроями D E WALT. Зарядка акумуляторів інших марок зарядними пристроями D E WALT може привести до протікання або вибуху акумуляторів та інших небезпечних ситуацій.



Не кидайте акумулятор у вогонь.



Експлуатація: Використовуйте без ковпачка для транспортування. Питома потужність дорівнює 108 год (1 акумулятор потужністю 108 Втч).



Транспортування: Транспортування з надітим ковпачком. Питома потужність дорівнює 3 x 36 год (3 акумулятора, кожен потужністю 36 Втч).

### Тип акумулятора

Модель DCG414 працює від акумулятора напругою 54 В.

Можуть використовуватися акумулятори: DCB546. Більш детальну інформацію див. В розділі « **Технічні характеристики** ».

### Комплект поставки

В упаковку входять:

- 1 Кутова шліфувальна машина
- 1 Захисний кожух 125 мм (Тип 27)
- 1 Бічна рукоятка
- 1 Набір дискових фланців
- 1 Шестигранний ключ
- 2 Акумулятора Li-Ion (моделі T2)
- 1 Керівництво по експлуатації

- *Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.*
- *Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.*

### Маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Одягайте захисні окуляри.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

## Місце положення коду дати (Мал.А)

код дати **21**, який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту. приклад:

2016 XX XX  
Рік виготовлення

## Опис (Мал.А, D, F)



**УВАГА:** Ні в якому разі не змінюйте електроінструмент або будь-яку його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження інструменту.

1	Курковий пусковий вимикач
2	Важіль блокування пускового вимикача
3	Кнопка блокування шпинделя
4	Шпиндель
5	Бічна рукоятка
6	Абразивний диск (Мал. F)
7	Проставочное фланець
8	Резьбовая стопорная гайка
9	Захисний кожух
10	Важіль блокування захисного кожуха
1	Акумулятор
2	Відмикає кнопка акумулятора
3	кнопка витратоміра
4	Гвинт
5	Вушка
6	Виймки в корпусі редуктора

## Призначення

Акумуляторна мала кутова шліфувальна машина DCG414 призначена для професійних робіт з різання, шліфування, зачистки і очищення металевою щіткою.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

Дана акумуляторна кутова шліфувальна машина є професійним електроінструментом.

**Не дозволяються** дітям торкатися до інструменту.

Недосвідчені користувачі завжди повинні працювати під наглядом.

- **Діти і недосвідчені особи.** Використання інструменту дітьми і недосвідченими особами допускається тільки під контролем відповідального за їх безпеку особи.
- Цей виріб не може використовуватися людьми (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або при відсутності необхідного досвіду або досвіду, за винятком, якщо вони виконують роботу під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку. Не залишайте дітей з інструментом без нагляду.

## Електронна муфта

Електронна запобіжна муфта граничного моменту знижує реакцію від крутного моменту, що діє на оператора при заклинювання диска. Цей пристрій також запобігає останов трансмісії і електродвигуна. Муфта граничного моменту встановлена на заводі-виробнику і не може регулюватися в подальшому.

## Гальмо

При перериванні подачі електроживлення гальмо зупинить обертання диска швидше, ніж на інструменті без цієї функції. Це підвищує ефективність в роботі і збільшує захист користувача. Час зупинки може варіюватися в залежності від типу використовуваного диска.

## ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання важкої травми, вимикайте інструмент і виймайте з нього акумулятор перед кожною операцією регулювання або зняттям / установкою приладдя або насадок.

Независимий запуск інструменту може призвести до травмування.



**УВАГА:** Використовуйте акумулятори тзв.арядні пристрої тільки марки DEWALT.

## Установка бічної рукоятки (Мал.С)



**УВАГА:** Перед використанням інструменту переконайтеся, що рукоятка надійно затягнута.



**УВАГА:** Для забезпечення повного контролю над інструментом під час роботи завжди повинна використовуватися бічна рукоятка.

Вставте бічну рукоятку **5** в одне з різьбових отворів, розташованих на обох сторонах корпусу редуктора, і надійно затягніть. Щоб працювати було зручніше, корпус редуктора може повертатися на 90° для виконання операцій з різання.

## Поворачивание корпусу редуктора (Мал.А)

1. Викриття чотири кутових гвинта, що утримують корпус редуктора на корпусі двигуна.
2. Не знімаючи корпус редуктора з корпусу двигуна, поверніть корпус редуктора в потрібне положення.

**ПРИМІТКА:** Якщо корпус редуктора і корпус двигуна розходяться більш ніж на 3,17 мм, слід провести техобслуговування інструменту з розбиранням і складанням в авторизованому сервісному центрі DeWALT. Відмова від проведення сервісного обслуговування інструменту може привести до виходу з ладу щіток, двигуна і підшипника.

3. Встановіть на місце гвинти для кріплення корпусу редуктора до корпусу двигуна. Затягніть гвинти, використовуючи крутий момент 2,25 Нм. Надмірний момент затяжки може привести до зриву різьблення гвинтів.



## Захисні кожухи



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Захисні кожухи повинні використовуватися з усіма типами шліфувальних кругів, відрізних дисків, віялових шліфувальних дисків, дротяних щіток і дротяних дисків. Інструмент може використовуватися без захисного кожуха тільки при шліфуванні стандартними шліфувальними дисками. Зображення захисного кожуха, що поставляється з інструментом, см. На рисунку А. Для виконання деяких операцій може знадобитися використання відповідного захисного кожуха. Купити додатковий захисний кожух можна у місцевого дилера або в авторизованому сервісному центрі.

**ПРИМІТКА:** Шліфування і обрізання країв можна виконувати за допомогою кіл типу 27, які розроблені для цієї мети і мають відповідні характеристики. Кола товщиною 6,35 мм розроблені для шліфування поверхні; при використанні більш тонких кіл типу 27 огляньте наліплену на них етикетку виробника, на якій позначена область застосування кіл - шліфування поверхні або тільки шліфування / обрізання країв. Захисний кожух типу 1 може використовуватися при виконанні будь-яких операцій, крім шліфування поверхні. Різка також може виконуватися з використанням відрізного диска типу 1 і захисного кожуха типу 1.

**ПРИМІТКА:** Щоб правильно вибрати для роботи відповідну насадку і захисний кожух, див. **Таблицю приладдя.**

### Установка і регулювання захисного кожуха (Мал.Д, Е)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вимикайте інструмент і виймайте з нього акумулятор перед кожною операцією по регулюванню або зняттю/установки приладдя або насадок.

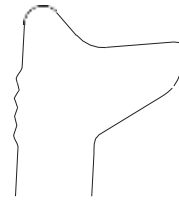


**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** ПЕРЕД використанням інструменту перевірте, на який режим регулювання встановлено Ваш інструмент.

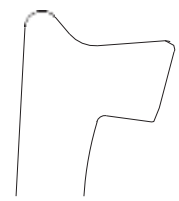
### Режими регулювання

Ваша шліфувальна машина має два режими регулювання положення захисного кожуха: режим в один дотик і режим в два дотики.

- **Режим в один дотик** якщо задіяна **скошена сторона** важеля блокування захисного кожуха **10**, становище кожуха легко регулюється обертанням за годинниковою стрілкою. Щоб повернути захисний кожух не потрібно натискати на важіль.
- **Режим в два дотики** якщо задіяна **квадратна сторона** важеля блокування захисного кожуха **10**, становище кожуха регулюється натисканням на важіль і поворачиванням кожуха.



Режим в один дотик



Режим в два дотики

### Вибір режиму регулювання захисного кожуха

Для установки важеля блокування захисного кожуха **10** в потрібному режимі:

1. Використовуючи викрутку Т20, видаліть гвинт **14**.
2. Зніміть важіль блокування захисного кожуха. Виберіть потрібний кінець важеля для установки бажаного режиму. При режимі в один дотик буде задіяна скошена сторона важеля. При режимі в два дотики буде задіяна квадратна сторона важеля.
3. Встановіть на місце важіль, помістивши потрібний кінець під пружину **13**. Переконайтеся, що важіль входить в контакт з пружиною.
4. Встановіть на місце гвинт.

### Установка захисного кожуха (Мал.Д)

1. Натисніть на важіль блокування захисного кожуха **10**.
2. Утримуючи важіль блокування захисного кожуха віджатим, вирівняйте вушка **15** на кожусі з виїмками **16** на корпусі редуктора.
3. Утримуючи важіль блокування захисного кожуха віджатим, натисніть на захисний кожух, поки вушка кожуха не встануть на місце, потім поверніть їх в канавку на ступиці корпусу редуктора. Відпустіть важіль блокування захисного кожуха.
4. Розгорнувши інструмент шпинделем до себе, поверніть захисний кожух

за годинниковою стрілкою в потрібне робоче положення. Корпус захисного кожуха повинен розташовуватися між шпинделем і оператором для забезпечення максимального захисту оператора.

**ПРИМІТКА:** Важіль блокування захисного кожуха повинен заклацнути на одному з настановних отворів **17**, розташованих на кільці захисного кожуха. Це означає повну фіксацію захисного кожуха.

5. Щоб зняти захисний кожух, виконайте кроки 1-3 цих інструкцій в зворотному порядку.

## Фланці і диски

### Установка дисків без маточини (Мал.Г)



**УВАГА:** НЕПРАВИЛЬНА установка фланця / стопорній гайки / диска може привести до отримання важкої травми (або до пошкодження інструменту або диска).



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вхідні в комплект поставки фланці повинні використовуватися з шліфувальними дисками з втопченим центром типу 27 і типу 42 і з відрізними дисками типу 1 і типу 41. Додаткову інформацію див. В **Таблиці приладдя.**



**УВАГА:** При використанні відрізних дисків повинен використовуватися закритий двосторонній захисний кожух.



**УВАГА:** Відмова від використання належного фланця і захисного кожуха або використання пошкодженого фланця або захисного кожуха може призвести до травмування внаслідок поломки диска або контакту з диском. Додаткову інформацію див. В Таблиці приладдя.

1. Покладіть інструмент на стіл захисним кожухом вгору.
2. Встановіть проставочное фланець без різьблення **7** на шпindel 4 опуклим центром до диска.
3. Встановіть диск на проставочное фланці, розташувачи центр диска на опуклому центрі фланця.
4. Утримуючи кнопку блокування шпинделя, встановіть стопорну гайку **8** плоскою стороною на диск і нагвинтіть її на шпindel таким чином, щоб вушка увійшли в дві виїмки на шпинделі.
5. Утримуючи кнопку блокування шпинделя, затягніть стопорну гайку ключем.
6. Щоб зняти диск, натисніть на кнопку блокування шпинделя і ключем ослабте різьбовий фланець.

### Установка шліфувального диска-підшви (Мал.А, Б)

**ПРИПТКА:** Використання захисного кожуха з шліфувальними кругами на дисках-підшвах, часто званих фибро-каучуковими дисками, не обов'язково. Оскільки використання захисного кожуха з даними приладдям не потрібно, установка захисного кожуха не обов'язкова.



**УВАГА:** По завершенні операції на інструмент знову повинен бути встановлений захисний кожух правильного типу для використання з шліфувальними кругами, відрізними дисками, шліфувальними віяловими дисками, дровотими щітками або дровотими дисками.

1. Помістіть або нагвинтіть на шпindel диск-підшву **18**.
2. Встановіть на диск-підшву **18** шліфувальний круг **19**.
3. Утримуючи кнопку блокування шпинделя **3**, нагвинтіть на шпindel стопорну гайку **20**, розташувачи опуклий центр гайки особою до шліфувального круга і диску-підшви.
4. Вручну затягніть гайку. Натисніть на кнопку блокування шпинделя і повертайте шліфувальний круг, поки коло і гайка НЕ будуть щільно прилягати одне до одного.
5. Щоб зняти коло, натисніть на кнопку блокування шпинделя і повертайте диск-підшву і встановлений на ньому коло.

### Установка і зняття дисків зматочиною (Мал.Г)

Диски з маточиною встановлюються безпосередньо на шпindel з різьбленням М14. Різьба насадки повинна відповідати різьбі шпинделя.

1. Зніміть проставочное фланець зі шпинделя.
2. Вручну нагвинтіть диск на шпindel **4**.
3. Натисніть на кнопку блокування шпинделя **3** і затягніть маточину диска за допомогою гайкового ключа.
4. Для зняття диска виконайте ті ж дії в зворотній послідовності.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Перед включенням інструменту переконайтеся, що маточина диска встановлена правильно. В іншому випадку може статися пошкодження інструменту або диска.

### Установка чашоподібних дровотних щіток і дровотних дисків (Мал.А)



**УВАГА:** Неправильна установка фланця / стопорній гайки / диска може привести до отримання важкої травми (або до пошкодження інструменту або диска).



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для зниження ризику отримання травми при роботі з дровотними щітками і дисками надягайте захисні рукавички. Приналежності можуть виявитися дуже гострими.

**Щоб запобігти ризику пошкодження інструменту, дровотні щітки або диски не повинні стосуватися захисного кожуха при установці або під час використання інструменту. Фрагменти дровотних щіток або дисків можуть стати причиною прихованих пошкоджень самої насадки.**

Чашоподібні дровотні щітки або дровотні диски нагвинчуються безпосередньо на різьблення шпинделя шліфувальні машини без використання фланців. Використовуйте тільки щітки або дровотні диски з різьбовий маточиною М14. Дані принадлежности можна придбати за додаткову плату у місцевого дилера або в авторизованому сервісному центрі D E WALT.

1. Покладіть інструмент на стіл захисним кожухом вгору.
2. Вручну нагвинтіть диск на шпindel.
3. Натисніть на кнопку блокування шпинделя **3** і затягніть маточину дровотної щітки або дровотного диска за допомогою гайкового ключа.
4. Для зняття диска виконайте ті ж дії в зворотній послідовності.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Для запобігання ризику пошкодження інструменту завжди перед включенням перевіряйте надійність фіксації маточини диска.

### Підготовка до експлуатації

- Встановіть захисний кожух і відповідний для даного типу робіт диск або коло. Не використовуйте надмірно зношені диски або круги.

- Переконайтеся в правильному встановленні зовнішнього і внутрішнього фланців. Дотримуйтесь інструкцій, даними в **Таблиці приладдя для шліфування твірки.**
- Простежте, щоб диск або коло обертався відповідно до вказівними стрілками на шліфувальні машини і на самій насадці.
- Не використовуйте пошкоджені насадки. Перед кожним використанням перевіряйте абразивні диски на наявність сколів і тріщин, диски-підшви - на наявність надривів і тріщин, дротяні щітки - на наявність ослабленою або зламанною дроту. У разі падіння електроінструменту або насадки перевірте їх на наявність пошкоджень або встановіть неушкоджену насадку. Після перевірки і установки насадки відведіть електроінструмент від себе і сторонніх осіб в сторону і запустіть його на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини.  
Пошкоджені насадки відлетять в сторону протягом даного тестового періоду.

## Експлуатація

### Інструкції з використання



**УВАГА:** Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання важкої травми, вимикайте інструмент і виймайте з нього акумулятор перед кожною операцією регулювання або зняттям / установкою приладдя або насадок.

Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



**УВАГА:**

- Слідкуйте, щоб все оброблювані заготовки були надійно зафіксовані на місці.
- Надійно закріплюйте оброблювану заготовку. Для фіксації оброблюваної деталі на нерухомій поверхні використовуйте лебідку або струбцини. Дуже важливо надійно фіксувати заготовку, щоб запобігти зсуву заготовки і втрату контролю над інструментом. Зсув заготовки або втрата контролю над інструментом може призвести до небезпечної ситуації і стати причиною отримання тілесної травми.
- Для зведення до мінімуму ризику защемлення диска і зворотного удару розміщуйте панелі або заготовки великих розмірів на опорах. Великі заготовки мають тенденцію прогинатися під вагою власної ваги. Встановлюйте опори під заготовкою по обидва боки від диска, біля лінії різь і країв заготовки.

- Не застосовуйте до інструменту надмірного зусилля. Ні в якому разі не прикладайте бокового зусилля до абразивного диску!
- Завжди при роботі з даним інструментом надягайте робочі рукавички.
- Під час використання корпус редуктора дуже сильно нагрівається.
- Встановіть захисний кожух і відповідний для даного типу робіт диск або коло. Не використовуйте надмірно зношені диски або кола.
- Переконайтеся в правильному встановленні зовнішнього і внутрішнього фланців.
- Простежте, щоб диск або коло обертався відповідно до вказівними стрілками на шліфувальні машини і на самій насадці.
- Уникайте перевантаження. Якщо інструмент дуже нагрівся, дайте йому попрацювати кілька хвилин на холостому ході, щоб охолола насадка. Не торкайтеся до насадки, поки вона повністю не охолоне. Під час використання диски і кола дуже сильно нагріваються.

- В жодному разі не чашоподібних шліфувальними кругами без встановленого відповідного захисного кожуха.
- Ніколи не використовуйте електроінструмент на відрізний підставці.
- Ніколи не використовуйте прокладки з насадками з абразиву на зв'язці.
- Пам'ятайте, що коло буде якийсь час обертатися після вимкнення інструменту.

### Установка та зняття акумулятора з інструменту (Мал.В)

**ПРИМІТКА:** Переконайтеся, що акумулятор **11** повністю заряджений.

### Для установки акумулятора в рукоятку інструмента

1. Зіставте акумулятор **11** з борозенками всередині рукоятки інструменту (Мал.В).
2. Перемістіть акумулятор в рукоятку, поки не почуєте, що замок зацелкнувся на місці.

### Щоб вийняти акумулятор з інструменту

1. Натисніть на відмикає кнопку **12** і витягніть акумулятор з рукоятки інструменту.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано в розділі «Зарядний пристрій» Цього посібника.

## Акумулятори з витратоміром (Мал.В)

Деякі акумулятори DEWALT обладнані расходомером у вигляді трьох зелених світлодіодних індикаторів, що позначають поточний рівень заряду акумулятора.

Для активування витратоміра натисніть і утримуйте кнопку **13**. Комбінація з трьох палаючих світлодіодних індикаторів позначає поточний рівень заряду акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора впаде нижче експлуатаційного межі, витратомір згасне, і акумулятор потрібно буде підзарядити.

**ПРИМІТКА:** Регулятор потоку є індикатором тільки рівня заряду, що залишився в акумуляторі. Регулятор потоку не є індикатором функціональних можливостей інструменту, що залежать від компонентів, температури і дій кінцевого користувача.

## Правильне положення рук під час роботи

(Мал.А, І)



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** правильно утримуйте електроінструмент, як показано на малюнку.



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми **ЗАВЖДИ** надійно утримуйте інструмент, попереджаючи раптові збої в роботі.

Правильне положення рук під час роботи: однією рукою візьміться за бокову ручку **5**, іншою рукою утримуйте корпус інструменту, як показано на Мал.І.

## Курковий пусковий вимикач і важіль блокування пускового вимикача (Мал.Н)



**УВАГА:** Перед використанням інструменту переконайтеся, що рукоятка надійно затянута.

1. Щоб увімкнути інструмент, пересуньте важіль блокування пускового вимикача **2** в сторону задньої частини інструменту і натисніть на курок пусковий вимикач **1**. При натисканні на курок пусковий вимикач інструмент почне працювати.

2. Для виключення інструменту відпустіть курок вимикача.



**УВАГА:** Міцно утримуйте бічну рукоятку і корпус інструменту для забезпечення контролю над інструментом під час запуску, під час роботи і до тих пір, поки диск або насадка не припинить обертатися. Перш ніж покласти інструмент переконайтеся, що диск повністю зупинився.



**УВАГА:** Перед початком роботи з заготівлею дочекайтеся, поки інструмент не набере повну швидкість. Перед вимиканням інструменту, спочатку підійміть його з заготовки.

## Блокування шпинделя (Мал.А)

Блокування шпинделя **3** використовується для запобігання обертання шпинделя при установці або знятті дисків. Використовуйте функцію блокування шпинделя тільки після того, як інструмент буде вимкнений, від'єднаний від електромережі і після повної зупинки двигуна.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Для запобігання ризику пошкодження інструмента не використовуйте блокування шпинделя при працюючому інструменті. Це призведе до пошкодження інструменту, а встановлена насадка може відвинтити і нанести травму.

Для установки блокування натисніть на кнопку блокування шпинделя **3** і обертайте шпиндель до тих пір, поки він не зафіксується, і ви не зможете його більш повернути.

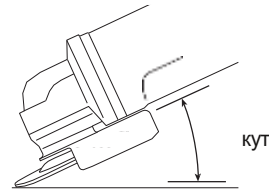
## Шліфування поверхні, зачистка і використання дротяних щіток



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди використовуйте захисний кожух правильного типу відповідно до інструкцій в цьому посібнику з експлуатації.

Шліфування поверхні заготовки:

1. Дочекайтеся, поки інструмент набере повні оберти, перш ніж торкатися їм до оброблюваної поверхні.
2. Натискайте на поверхню з мінімальним зусиллям, щоб інструмент працював на високій швидкості. Ефективність шліфування максимальна, коли інструмент працює на високій швидкості.



3. Утримуйте інструмент під правильним кутом по відношенню до оброблюваної поверхні. Див. Таблицю відповідності конкретної операції.

операція	кут
зачистка	20°-30°
Шліфування віяловим диском	5°-10°
Шліфування диском-підшовою	5°-15°
Використання дротяної щітки	5°-10°

4. Уникайте контакту країв дисків з оброблюваною поверхнею.

- При зачистці і шліфуванні віяловим диском або дротяною щіткою переміщайте інструмент вперед і назад, щоб запобігти утворенню канавок на оброблюваної поверхні.
- При шліфуванні диском-підшовою переміщайте інструмент по прямій лінії, запобігаючи

поява опіків і подрапин на оброблюваній поверхні.

**ПРИМІТКА:** Не залишайте інструмент на оброблюваній заготовці без руху - це може пошкодити поверхню заготовки.

5. Перш ніж вимкнути інструмент підійміть його з оброблюваної поверхні. Перш ніж покласти інструмент, дочекайтеся повної зупинки двигуна.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будьте особливо обережні при обробці країв, оскільки може статися раптове різке рух інструменту.

## Заходи безпеки при роботі з пофарбованими поверхнями

1. Не рекомендується шліфування або зачистка дротяними щітками фарб з вмістом свинцю, так як це призводить до утворення шкідливої для здоров'я пилу. Найбільшу небезпеку отруєння свинцем представляє для дітей і вагітних жінок.
2. Так як визначити наявність свинцю у фарбі без проведення хімічного аналізу досить складно, ми рекомендуємо дотримуватися наступних правил безпеки при виконанні шліфування пофарбованих поверхонь:

## Особиста безпека

1. Не допускайте дітей або вагітних жінок в робочу зону, де виконується шліфування або зачистка дротяної щіткою пофарбованих поверхонь до тих пір, поки робоча зона не буде повністю очищена.
2. Всі люди, що входять в робочу зону, повинні надягати пилозахисні маски або респіратори. Фільтр слід замінювати щодня або в міру його забруднення.

**ПРИМІТКА:** Слід використовувати тільки ті пилозахисні маски, які призначені для роботи з пилом і парами фарб, що містять свинець. Звичайні маски для лакофарбових робіт не забезпечують достатнього захисту. Купіть в будівельному магазині респіратор, затвердженого Національним інститутом США з охорони праці та промислової гігієни (NIOSH) типу.

3. НЕ ПРИНИМАЙТЕ ЇЖУ, НЕ ПИЙТЕ рідини і НЕ ПАЛИТЕ в робочій зоні для виключення вірогідності попадання частинок фарби в шлунок. ПЕРЕД прийомом їжі, питтям або курінням працівник повинен помитися і почистити. Харчові продукти, напої або сигарети не повинні знаходитися в робочій зоні, так як на них може осісти пил.

## Екологічна безпека

1. Фарбу слід знімати таким чином, щоб звести до мінімуму кількість пилу, що утворюється.
2. Зони, де виконується видалення фарби, повинні бути герметизовані пластиковими панелями товщиною 4 мм.
3. Шліфування поверхні повинно виконуватися таким чином, щоб звести до мінімуму проникнення пилу за межі робочої зони.

## Чистка та утилізація

1. Всі поверхні в робочій зоні необхідно щодня очищати пилососом і протирати протягом усього часу виконання шліфувальних робіт. Фільтрувальні мішки пилососа слід міняти з достатньою частотою.
2. Пластикову одноразовий одяг слід збирати і утилізувати разом із зібраною пилом і іншим сміттям. Їх слід поміщати в герметичні ємності для збору сміття і регулярно вивозити в пункт переробки відходів.
3. Під час чищення діти і вагітні жінки не повинні знаходитися в робочій зоні.
4. Всі іграшки, миються меблі та приладдя, що використовуються дітьми, необхідно ретельно вимити перед подальшим використанням.

## Шліфування кутів і різання (Мал. J)



**УВАГА:** Не використовуйте диски для шліфування країв / різання диски для шліфування поверхні, тому що дані диски не розраховані на бічні навантаження, що утворюються при шліфуванні поверхні. Наслідком цього може стати руйнування диска і отримання травми.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Диски, які використовуються для різання і шліфування країв, можуть зламатися або стати причиною зворотного удару при їх згинанні під час використання інструменту. При виконанні всіх операцій по шліфуванню країв / різанні відкрита сторона захисного кожуха повинна бути звернена в сторону від оператора.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Шліфування країв / різання при використанні нових дисків типу 27 повинно бути обмежено неглибокими розрізами і надпіліваним глибиною не більше 13 мм. Зменшення глибини розрізу / надпілівання узгоджується зі зменшенням радіуса диска в міру його зношування. Більш детальну інформацію див. В Таблиці приладдя. Шліфування країв / різання дисками типу 1 вимагає установки захисного кожуха типу 1.

1. Дочекайтеся, поки інструмент набере повні оберти, перш ніж торкатися їм до оброблюваної поверхні.
2. Натискайте на поверхню з мінімальним зусиллям, щоб інструмент працював на високій швидкості. Ефективність шліфування країв / різання максимальна, коли інструмент працює на високій швидкості.
3. Сійте таким чином, щоб відкрита нижня частина диска була направлена в сторону від Вас.
4. Після початку різання і освіти надрізу на оброблюваній деталі не міняйте кут різання. Зміна кута призведе до заклинювання диска і може призвести до його руйнування. Конструкція дисків для шліфування країв не розрахована на бічні навантаження, що виникають при затискуванні.

5. Перш ніж вимкнути інструмент підійміть його з оброблюваної поверхні. Перш ніж покласти інструмент, дочекайтеся повної зупинки двигуна.

## Обробка металів

Щоб уникнути можливих ризиків, пов'язаних з утворенням металевого пилу, при використанні шліфувальні машини для обробки металу, подбайте, щоб вона була підключена через пристрій захисного відключення (УЗО) по току витоку.

Якщо електроживлення шліфувальні машини було відключено пристроєм захисного відключення (УЗО), доставте шліфмашину в авторизований сервісний центр D E WALT.



**УВАГА:** У критичних випадках при роботі з металом, струмопровідна пил може накопичуватися всередині шліфувальні машини. Це може привести до пошкодження електроізоляції шліфувальні машини, що збільшить небезпеку ураження електричним струмом.

Щоб уникнути накопичення пилу всередині шліфувальні машини, рекомендується щодня чистити вентиляційні отвори. Див. Розділ «Технічне обслуговування».

## Різка металів

### При різанні з використанням кіл з абразивом на зв'язці завжди використовуйте захисний кожух типу 1.

При різанні працюйте з помірною подачею, відповідно до оброблюваним матеріалом. Ні в якому разі не тисніть на відрізний диск, не нахилити інструмент і не робіть їм коливання. Чи не знижуйте швидкість обертів відрізного диска шляхом надання бічного тиску.

Завжди керуйте інструментом рухом вперед. В іншому випадку, існує небезпека поштовхів і втрата контролю над різом.

При різанні профілів і брусків з квадратним перетином найкраще починати з маленького поперечного розрізу.

## Чорнове шліфування

### Ніколи не використовуйте відрізний диск для чорнового шліфування.

### Завжди встановлюйте захисний кожух типу 27.

Щоб досягти найкращих результатів при чорновому шліфуванні, встановіть інструмент під кутом від 30 ° до 40 °. Докладаючи помірне зусилля, ведіть інструмент рухом вперед-назад. Таким чином, заготовка не нагріється занадто сильно, не втратить первісного кольору, а на її поверхні не утворюються борозенки.

## Різка каменю

### Даний інструмент повинен використовуватися тільки для сухого різання.

Для різання каменю найкраще використовувати алмазні відрізні диски. Працюйте інструментом, тільки надівши респіратор.

## Рада по роботі

### Будьте обережні при прорізуванні щільних отворів в несучих стінах.

Прорізання щільних отворів в несучих стінах регулюється встановленими правилами, специфічними для кожної окремої країни. Дані правила повинні дотримуватися при будь-яких обставинах. Перед початком робіт проконсультуйтеся з відповідальним інженеромпроектівціком, архітектором або виконавцем робіт.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання важкої травми, вимикайте інструмент і виймайте з нього акумулятор перед кожною операцією регулювання або зняттям / установкою приладдя або насадок.

Незалежний запуск інструменту може призвести до травмування.

Зарядний пристрій і акумулятор не вимагають технічного обслуговування.



### Масло

Ваш електроінструмент не вимагає додаткового змащення.



### Частка



**УВАГА:** Видуйте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. Виконуйте цю процедуру, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засобами для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.

### Додаткові речі



**УВАГА:** Оскільки приналежності, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не пройшли перевірку цьому телевізори, використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми,

---

з даним продуктом повинні використовуватися тільки додаткові, рекомендовані D E WALT.

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

### **Захист навколишнього середовища**



Роздільний збір. Інструменти і акумулятори, помічені даними символом, не можна утилізувати разом з побутовим сміттям.

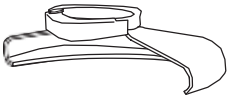

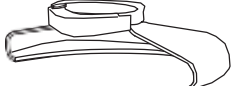
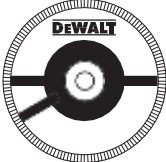






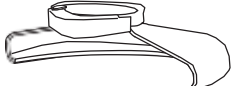


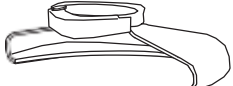

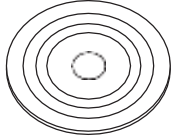
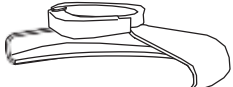
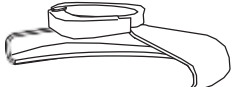



Інструменти та акумулятори містять матеріали, які можуть бути відновлені або перероблені з метою скорочення попиту на сировину. Утилізуйте електричні продукти та акумулятори відповідно до місцевих положень. Для отримання додаткової інформації відвідайте наш сайт [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### **Акумулятор**

Даний акумулятор з тривалим терміном служби слід заряджати, якщо він не забезпечує достатню потужність для робіт, які раніше виконувалися легко і швидко. Утилізуйте відпрацьований акумулятор безпечним для навколишнього середовища способом.

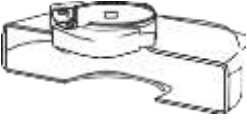
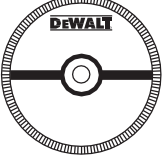
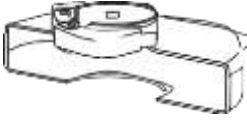



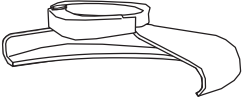



- Повністю розрядіть акумулятор, а потім витягніть його з інструменту.
- Іонно-літійові елементи підлягають переробці. Здайте їх дилером чи в місцевий пункт переробки. Зібрані акумулятори будуть перероблені або утилізовані безпечним для навколишнього середовища способом.

## ТАБЛИЦЯ ПРИЛАДДА ДЛЯ ШЛІФУВАННЯ І РІЗАННЯ

Тип захисного кожуха	належність	опис	Як встановити на шліфмашину
 <p>ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ТИП 27</p>		шліфувальні диски з втопленням центром	 <p>Захисний кожух Тип 27</p>
		віяловий диск	 <p>проставочне фланець</p>  
		дротові диски	<p>Диск з втопленням центром Тип 27</p>  <p>Резьбовая стопорная гайка</p>
		дротові диски з різьбовий гайкою	 <p>Захисний кожух Тип 27</p>  <p>дротяний диск</p>
		чашоподібні дротові щітки з різьбовий гайкою	 <p>Захисний кожух Тип 27</p>  <p>дротяна щітка</p>
	 	Диск-підшва / шліфувальна папір	 <p>Захисний кожух Тип 27</p>  <p>Гумовий диск-підшва</p>  <p>шліфувальний круг</p>  <p>Резьбовая стопорная гайка</p>



## ТАБЛИЦЯ ПРИЛАДДА ДЛЯ ШЛІФУВАННЯ І РІЗАННЯ (Продовження)

Тип захисного кожуха	належність	опис	Як встановити на шлифмашину
 <p>ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ТИП 1</p>		Відрізнi диски по каменю на сполучному компаунді	 <p>Захисний кожух Тип 1</p>
		Відрізнi диски по металу на сполучному компаунді	 <p>проставочное фланець</p>
 <p>ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ТИП 1</p> <p>АБО</p>  <p>ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ТИП 27</p>		Відрізнi диски з алмазної обробки	 <p>відрізнiй диск</p>  <p>Резьбовая стопорная гайка</p>

# DeWALT

## гарантійні умови

### Шановний користувачу!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу DeWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1.1. Надійна робота даного виробу протягом всього терміну експлуатації - предмет особливої турботи наших сервісних служб. В разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.

1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації і заповнений Гарантійний талон на російській мові. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії по якості даного виробу.

1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.

2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".

3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не виконувалось.

4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.

5. Протягом 12 місяців з дня продажу водій гарантує безкоштовну перевірку виробу і рекомендації по заміні приладів, що зношуються.

6. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").

7. Наші гарантійні зобов'язання розповсюджуються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

8. Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються:

8.1. На несправності виробу, що виникли в ряді:

8.1.1. Недотримання користувачем припуски даній інструкції з експлуатації виробу.

8.1.2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим наслідком.

8.1.3. Застосування виробу не за призначенням.

8.1.4. Стихійного лиха.

8.1.5. Неприятливих атмосферних і інших

зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.

8.1.6. Використання приладдя, витратних

матеріалів і запчастин, які не рекомендованих або не схвалені виробником.

8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, проти застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.

8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених сервісної станції.

8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. п.

8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перегрузки виробу відносяться, зокрема:

поява кольорів мінливості, деформація

або оплавлення деталей і вузлів виробу,

потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



Блэк энд Деккер Гмбх  
Блэк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идштайн, Германия



**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



**GB** months

**RUS** месяцев

**UA** місяців

**12**

**BY** месяцаў

**KZ** ай

**UZ** ой

<b>GB</b> Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
<b>RUS</b> Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
<b>UA</b> Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
<b>BY</b> Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
<b>KZ</b> Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
<b>UZ</b> Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму
Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру
 ----- № 1			
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму	Date of receipt/Дата поступления/Дата приёму
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 3

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 2

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

№ 1

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган күни

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

№ 4

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 3

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 2

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

№ 1

Заказ №/Талпырыс №/Буяртта №

Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Паятка і подпіс сэрвіснага цэнтра/  
Сервис орталыгының мөрі мен колтанбасы/  
Сервис марказининг мухр ва имзоси



BU

KZ

UZ

**D eWALT**



423451,	.		.. 112,		(8553) 30-01-01
163071,	.	.. 23			(8182) 27-00-49, 29-35-86
414057,	.		.. 1		(8512) 35-14-46, 35-14-46
414000,	.		.. 34		(960) 856-05-11
656010,	.		.. 73		(3852) 61-77-12
656067,	.		.. 66		(3852) 45-58-47, 8 (964) 603-72-52
308002,	.			.. 133	(4722) 31-82-48, 34-61-29
241035,	.	.. 14			(4832) 68-71-75
241037,	.		.. 103		(4832) 41-71-44
182100,	.		.. 16		(81153) 3-71-20
690105,	.		.. 46/50,	.. 305	(423) 234-57-12
362003,	.	.. 400			(8672) 24-15-73, 51-32-23
600035,	.		.. 4		(4922) 47-42-72
400107,	.		.. 8		(8442) 36-40-50
404106,	.		.. 70		(8443) 55-00-99
160022,	.		.. 44		(8172) 74-30-63
394026,	.		.. 2		(473) 261-96-35, 261-96-46
427430,	.		.. 17		(950) 171-60-05, 8 (963) 546-22-34
620026,	.		.. 67		(343) 251-94-94
620026,	.		.. 3,		(343) 219-28-47
620102,	.		.. 93		(343) 234-77-55
153000,	.			.. 33	(4932) 30-67-00
426006,	.	.. 30			(3412) 93-24-19
426011,	.	.. 28			(3412) 73-95-85
424037,	.		.. 2		(8362) 41-97-70
664035,	.		.. 87		(3952) 77-91-02, 77-93-87
664075,	.	.. 239,	.. 7		(3952) 22-60-29, 22-87-24
420029,	.		.. 34	.. 12	(843) 211-99-01 (02, 03, 04)
420136,	.		.. 25		(843) 525-44-15
420129,	.		.. 125,	.. 3	(843) 205-33-32, 205-33-34
422625,	.				(843) 225-80-20
422622,	.			.. 28	(843) 225-20-80
420136,	.		.. 25,	.. 9	(843) 525-44-15
236001,	.		.. 253	двигатель	(4012) 59-06-06, 59-06-13
248000,	.		.. 31		(4842) 22-03-65, (920) 617-81-91
650044,	.		.. 12		(3842) 64-01-03, 64-28-00, 64-04-55
610004,	.		.. 54		(8332) 35-80-24, 35-80-25
610035,	.		.. 1		(8332) 56-35-63
601916,	.		.. 24		(49232) 4-58-66
156026,	.			.. 41	(4942) 32-59-91, (910) 376-00-10
350059,	.		.. 174		(989) 800-86-32, (918) 977-76-22
660121,	.		.. 15		(3912) 61-98-99, 61-98-95
660022,	.		.. 21	.. 2	(3912) 41-86-40
305001,	.	.. 1	.. 31		(4712) 73-73-80
305001,	.		.. 13,	.. 3	(4712) 44-60-44
398001,	.		.. 13		(4742) 74-06-96, 35-32-15
455045,	.	.. 8	.. 7		(3519) 49-26-77
456317,	.		.. 8		(904) 305-83-79
121471,	.		.. 3, 1		(495) 737-81-59, 444-10-70
183038,	.		.. 45		(8152) 47-47-25
423800,	.	.. 40			(906) 118-38-88
603124,	.			.. 19	(831) 274-89-66, 274-89-67
603089,	.		.. 300		(831) 416-78-70, 416-78-80
603086,	.		.. 32		(831) 281-81-91
654005,	.		.. 7		(3843) 73-83-17
353920,	.		.. 30 11		(8617) 63-50-10
630091,	.		.. 61		(3832) 20-00-30
644042,	.		.. 52		(3812) 39-63-36
302030,	.		.. 18,	.. 12	(4862) 54-36-07
302004,	.		.. 7		(4862) 55-60-62, 71-35-65
460050,	.	.. 3	.. 25,	.. 5	(3532) 40-20-30, 27-87-97
462421,	.		.. 148/3		(3537) 28-15-29
440600,	.		.. 211		(8412) 55-32-27
614064,	.		.. 10		(342) 240-25-39, 240-25-38
180006,	.		.. 41		(8112) 72-45-55, 72-30-56
357500,	.		.. 33		(8793) 38-27-57
357500,	.			.. 1	(928) 816-10-75
344004,	.		.. 35 -		(863) 279-03-05, 8 (938) 160-52-52
390000,	.		.. 140		(4912) 28-20-16, 92-34-72
390037,	.		.. 33		(4912) 32-07-81
443052,	.		.. 8		(846) 955-24-14
443080,	.	.. 4	.. 25		(846) 342-52-61
190103,	.		.. 66		(812) 777-0-111, 251-83-39
190013,	.			.. 187,	(812) 647-35-68
410015,	.		.. 5/13,	.. 6	(8452) 54-14-18, 94-74-30
410015,	.		.. 4		(8452) 72-31-71
142200,	.	.. 1		.. 11/244	(4967) 76-12-80, (926) 617-10-19

295001, . . . 21	(3652) 60-09-36, (978) 735-43-12
299003, . . . 7	(8692) 55-23-34, (978) 018-27-90
164500, . . . 7	(8184) 501-121, (911) 672-17-70
214004, . 2 . . . 14	(4812) 32-15-42
354340, . . . 30/2	(8622) 40-20-64, 8-800-100-44-33
354000, . 20 . . . 16	(988) 231-81-22
354000, . . . 78/8	8-965-481-13-05
355002, . 50 . . . 89	(8652) 55-41-35
453118, . . . 202	(3473) 41-41-19, 23-71-51
392000, . . . 8	(4752) 50-47-67
392000, . . . 12	(4752) 71-15-40
445000, . . . 24	(8482) 51-58-13, 51-54-48
634061, . . . 72	(3822) 52-25-02, 97-95-73
634063, . . . 47, . 1	(3822) 67-95-74
352800, . . . 8	(918) 600-32-42
300041, . . . 57	(4872) 57-03-23, 55-87-21
625026, . . . 143, .	(3452) 31-03-11, 20-55-97
301600, . . . 31	(48731) 6-29-64
670031, . . . 9	(3012) 43-70-54, 43-58-61
432071, . . . 1	(8422) 37-01-46
432017, . . . 12	(8422) 32-21-28
432042, . . . 17	(8422) 37-05-40 . 205
450078, . . . 101	(347) 246-31-86
428000, . . . 8	(8352) 57-39-62
428024, . . . 5	(8352) 63-80-07
454138, . . . 7, . 3	(351) 267-50-01, 267-50-04
162614, . . . 50	(8202) 202-102, . 3
150044, . . . 12	(4852) 37-00-49, 74-81-74
430026, . . . 144	(8342) 23-32-23
170042, . . . 142	(4822) 52-27-87
403873, . . . 111	(84457) 5-27-27
301660, . . . 17	(48762) 7-90-37
4073, . . . 33	38 (044) 581-11-25
49038, . . . 6	38 (056) 770-60-28
83004, . . . 146	38 (062) 381-87-22
79020, . . . 76	38 (0322) 24-72-13, 24-72-51
43024, . . . 11	38 (0332) 29-97-90
65045, . . . 29	38 (0482) 37-61-76
50000, . . . 16	38 (056) 404-03-45
61050, . . . 13	38 (057) 731-97-22, 24, 26
73034, . . . 7	38 (0552) 39-06-90
79035, . . . 135	38 (032) 245-61-77
76002, . . . 10	38 (0342) 71-75-81
49008, . . . 6	38 (056) 791-32-33
0070, . . . 28	(37410) 57-02-31
220049, . . . 13, . 8	(017) 280-77-81, 280-76-93
220074, . . . 22, . 1	(37517) 251-43-07
050060, . . . 3	(727) 244-64-46
030000, . . . 4	(7132) 53-86-80
010000, . . . 37/1	(7172) 47-81-37
070003, . . . 4/19	(7232) 53-45-44
110000, . . . 35	(7142) 39-25-24
0141, . . . 36	(995 577) 95-55-82
0177, . . . 26	(832) 238-52-38
0167, . . . 3	(995 322) 60-94-49, (995 595) 11-99-72
1029, . . . 11\206	(99412) 514-40-44, 514-40-46

UA

AM

BY

KZ

GE

AZ

D E WALT

: (495) 258 39 81/2/3,

: (044) 507 05 17

<http://www.dewalt.ru>